



QUOTATION NO. SC 1411/2013	KWOTASIE NR. SC 1411/2013	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1411/2013
<p>Quotations are hereby invited for A: Sale of Refreshments, Beach Accessories and Leasing of Beach Umbrellas and Chairs. B: Lease of refreshment kiosks at Hawston Caravan Park and -Swimming Pool and Mount Pleasant Swimming pool.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable from Friday, 11 October 2013, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling between 08h30 and 15h30, upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively the documents may be downloaded free from the website: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Sealed Quotations, with “Quotation No. SC 1411/2013 A: Sale of Refreshments, Beach Accessories and Leasing of Beach Umbrellas and Chairs. B: Lease of refreshment kiosks at Hawston Caravan Park and -Swimming Pool and Mount Pleasant Swimming pool.” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on 25 October 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the highest quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to Ms. Marian Moolman at telephone number: 028 313 8141.</p>	<p>Kwotاسies word hiermee ingewag vir A: Verkoop van Verversings, Strand Bykomstighede en Huur van Strandsambrele en Stoele. B: Huur van Verversingskiosks by Hawston Woonwapark en – Swembad en Mount Pleasant Swembad.</p> <p>Kwotاسiedokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 11 Oktober 2013, by die Voorsieningskanaanbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n tenderdeelnamefoo van R130.00 per stel. Alternatiewelik mag die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Verseelde Kwotاسies duidelik gemerk “Kwotاسie Nr. SC1411/2013: A: Verkoop van Verversings, Strand Bykomstighede en Huur van Strandsambrele en Stoele. B: Huur van Verversingskiosks by Hawston Woonwapark en –Swembad en Mount Pleasant Swembad.” op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Kwotاسies mag slegs ingedien word op die dokumentasie uitgereik deur die Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die kwotاسie is 25 Oktober 2013 om 12h00 en kwotاسies sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotاسies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Kwotاسies sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om die hoogste kwotاسie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotاسie te aanvaar wat raadsaam gevind word. Kwotاسies is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes, en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Enige navrae kan gerig word aan Me. Marian Moolman by telefoonnommer 028 313 8141.</p>	<p>Kucelwa Uqikelelo-xabiso A: Sokuthengiswa kwezidlo, Izinto zase Lwandle kunye Nokubolekisa nge-ambrela nangezitulo zaselwandle. B: Ukuqashiswa ngendawo yokuthengisa izidlo eHawston Caravan Park kunye Nase Mount Pleasant Swimming Pool.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 11 Okthowbha 2013, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana. Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30 Usakuhlawula Umrhumo wokuthatha inxaxheba ongama R130.00 nge seti..kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, “Isiniki-xabiso No. SC 1411/2013: A: Sokuthengiswa kwezidlo, Izinto zase Lwandle kunye Nokubolekisa nge-ambrela nangezitulo zaselwandle. B: Ukuqashiswa ngendawo yokuthengisa izidlo eHawston Caravan Park kunye Nase Mount Pleasant Swimming Pool.” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 25 Okthowbha 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala. Uqikelelo-xabiso lizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphhezulii okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana marian Moolman kule nombolo ilandelayo 028 313 8141 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPSDIENSTE</p>	<p align="center">UMNUMZANA R. WILLIAMS UMONGAMELI: WENKONZO ZOLUNTU</p>

